

ok.

OMP 110

HANDY //
MOBILE PHONE //
TELÉFONO MÓVIL //
TÉLÉPHONE PORTABLE



DE GEBRAUCHSANWEISUNG




EN USER MANUAL

NL GEBRUIKSAANWIJZING

SV BRUKSANVISNING

Deutsch	4 - 21
English	22 - 39
Nederlands	40 - 57
Svenska	58 - 75

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE
AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN
GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

- Vor Anschluss des Geräts an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Gerät und dem Ladegerät angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Mobilgebrauch bestimmt. Um Gefahren zu vermeiden, das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden.
- Alle Drahtlosgeräte sind anfällig für Störungen und damit verbundene Auswirkungen auf die Leistungsfähigkeit. Das Handy nicht einschalten, wenn dies verboten ist oder Störungen verursachen kann.
-  Alle Einschränkungen beachten. Das Handy in Flugzeugen, an Tankstellen, in der Nähe von Kraftstoffen oder Chemikalien oder in Bereichen, in welchen Sprengarbeiten durchgeführt werden, in Krankenhäusern und in der Nähe medizinischer Geräte ausschalten. Den Mindestabstand zum Herzschrittmacher einhalten.
-  Kein Fahrzeug anlassen oder führen, während Sie ein Mobiltelefon in der Hand halten. Die örtlichen Gesetze und Verkehrsregeln befolgen.
- Aus Sicherheitsgründen ist das mitgelieferte Netzteil mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit dem nachstehenden Symbol angezeigt wird: .
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Das Netzkabel, das Ladegerät und das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Ladegerät niemals am Netzkabel hängend tragen oder ziehen. Das Netzkabel nicht um das Ladegerät oder Gerät wickeln.
- Nur das mitgelieferte Ladegerät zum Aufladen des Gerätes verwenden. Das Ladegerät ordnungsgemäß und sicher anschließen.
- Nach dem Aufladen immer den Netzstecker ziehen. Das nicht verwendete Gerät nicht auf Dauer am Ladegerät belassen.
- VORSICHT: Explosionsgefahr. Akkus nur mit Akkus des richtigen Typs ersetzen. Gebrauchte Akkus entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanweisung entsorgen.
- Vor dem Öffnen des Akkufaches sicherstellen, dass das Gerät nicht gerade aufgeladen wird.
- Akkus nicht auseinandernehmen, öffnen oder aufschneiden. Nicht hohen Temperaturen, Feuer oder direktem Sonnenlicht aussetzen. Akkus sauber und trocken halten.
- Akkus dürfen nicht mit anderen Mitteln aufgeladen oder aktiviert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Sicherstellen, dass auslaufende Batteriesäure nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Falls die Augen mit Batteriesäure in Kontakt kommen sollten, die Augen mit reichlich Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen! Falls es zum Hautkontakt mit Batteriesäure kommen sollte, die betroffenen Bereiche mit reichlich Wasser und Seife waschen.
- Geräte, welche Akkus beinhalten, gehören nicht in den Hausmüll. Die Akkus auf umweltfreundliche Weise entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Das Gerät an den ausgewiesenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte entsorgen, ggf. weitere Informationen beim Händler erfragen.
- Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

BEDIENELEMENTE



1 Hörer**2 Display (Bildschirm)****3 Pfeiltaste**

- Im Standby-Modus: Das Menü mit \curvearrowright aufrufen.
- Im Standby-Modus: das Telefonbuch mit \curvearrowleft aufrufen.
- Mit \curvearrowright und \curvearrowleft durch das Menü und das Telefonbuch blättern.

4 Taste Gesprächsannahme/OK

- Ein Telefongespräch führen oder annehmen.
- Im Menü: Auswahl bestätigen.
- Im Standby-Modus: gewählte Nummern eingeben.

5 Taste Beenden/Zurück/Löschen

- Ein Telefongespräch beenden.
- Im Menü: einen Schritt zurück.
- Eintrag löschen.
- Ein/aus: 2 Sekunden drücken.

6 Taste 1 ∞

- Zum Verbinden mit der Mailbox drücken und gedrückt halten.

7 Taste M \uparrow

- SMS: Sonderzeichen (, . ? ; ! " ' @ _ ~ & + - () < > { } [] % = / \ # * \$ % ...).
- Radio: Einstellen von Sendern
- Drücken und gedrückt halten, um „+“ einzugeben (zur Eingabe von Landesvorwahlen, z.B. +39 für Italien).

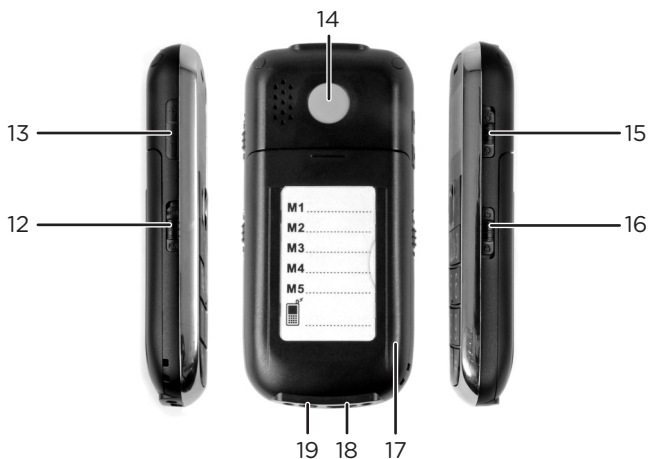
8 Taste 0 $\overline{=}$

- SMS: Eingabe von Leerzeichen

9**Taste # $\overline{M2}$**

- SMS: Umschaltung zwischen Groß-/Kleinbuchstaben und Zahlen.

10 Akku**11 Reiseladegerät**

**12 Radio**

- Schalter oben: Radio ein.
- Schalter unten: Radio aus.

13 Lautstärkeregelung +/-

- Hörer- oder Radiolautstärke einstellen.

14 Notruftaste**15 Taschenlampe**

- Schalter oben: Taschenlampe ein.
- Schalter unten: Taschenlampe aus.

16 Tastensperre

- Schalter oben: Tastensperre aus.
- Schalter unten: Tastensperre ein.

17 Akkufachklappe**18 Buchse für das Ladekabel****19 Kopfhöreranschluss**

EINLEGEN DER SIM-KARTE UND DES AKKUS



1

Die Akkufachklappe aufschieben.



2

Die SIM-Karte einführen; die Goldkontakte müssen nach unten weisen.



3

Den Akku einlegen. Die Klappe zuschieben, bis sie einrastet.



4

Das Ladekabel in die Buchse an der Unterseite des Hörers einführen.



5

Während des Ladevorgangs: Auf dem Display bewegen sich Balken. Ladevorgang abgeschlossen: Die Balken blinken nicht mehr.



6

Vor dem ersten Gespräch den Akku wenigstens 4 Stunden lang laden!

EIN/AUS SCHALTEN



Zum Ein- oder Ausschalten des Hörers die Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken.

EINGABE DES PIN-CODES



bis



Der PIN-Code ist eine vierstellige Zahl; er verhindert, dass andere Personen ohne Ihre Erlaubnis mit Ihrem Handy Gespräche führen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Telefon-Netzwerkbetreiber..

EINGABEMENÜ



↵ drücken, mit ↶ und ↷ durch die Menüeinträge blättern, Menüeintrag auswählen und mit ↵ bestätigen.



SMS



WERKZEUGE



TELEFONBUCH



RECHNER



ANRUFLISTE



EINSTELLUNGEN

FUNKTIONEN

**Eingehendes Gespräch:**

Das Gespräch mit ↵ annehmen.

**Gespräch ablehnen:**

Das Gespräch mit ↵ ablehnen.

**Gespräch beenden:**

↵ drücken, um das Gespräch zu beenden.

**Freisprecheinrichtung ein/aus:**

Während eines aktiven Gesprächs 0↵ drücken.



Telefonnummern wählen:

Die Telefonnummer mithilfe der Tasten eingeben. Das Gespräch mit **OK** beginnen.



Wahlwiederholung:

OK drücken, um eine Liste der gewählten Nummern anzuzeigen. Mit **↑** oder **↓** eine Nummer auswählen und das Gespräch mit **OK** beginnen.



Durchsuchen des Telefonbuchs:

Das Telefonbuch mit **↓** öffnen. Den Anfangsbuchstaben des Kontaktes mithilfe der Tasten eingeben, mit **↓** die Einträge durchblättern. Wenn der gewünschte Kontakt gefunden ist, **OK** drücken, um die ausgewählte Nummer anzurufen.



SMS (Short Message Service, Kurzmitteilungen)

Das **SMS** Menü mit **↑** aufrufen; mit **OK** bestätigen. Nachrichten schreiben und löschen, gesendete/empfangene Nachrichten anzeigen, SMS-Dienste einrichten usw.

- SMS-Funktionen:** Jede Taste ist mit mehreren Buchstaben belegt, die beim mehrmaligen Drücken der Taste nacheinander angezeigt werden. **#M2** drücken, um zwischen den Eingabemethoden umzuschalten. 2x **OK** drücken, um **Senden** auszuwählen, die Nummer eingeben oder mit **OK** aus dem Telefonbuch auswählen, zum gewünschten Kontakt blättern und mit **OK** bestätigen. Zum Absenden **OK** drücken.



TELEFONBUCH:

Das Menü mit aufrufen, mit zum **Telefonbuch** blättern und die Auswahl mit bestätigen. Kontakte können gesucht, hinzugefügt, gelöscht oder kopiert werden. Darüber hinaus können Notrufeinstellungen und Schnellwahltasten eingerichtet werden.

Notruf-einstellungen

HINWEIS:

Dieses Telefon kann nicht erkennen, ob eine Person oder eine Maschine ein Gespräch angenommen hat; in beiden Fällen wird der Anruf als erfolgreich betrachtet! Wenn keine Notfallnummer gespeichert ist oder Ihre Telefonkarte abgelaufen ist oder wenn Sie keinen Zugriff auf ein fremdes Telefonnetz haben (z. B., wenn Ihre Telefonkarte Roaming nicht zulässt), kann 112 gewählt werden.

Notruf abbrechen:

solange drücken, bis auf dem Display folgendes angezeigt wird: Notruf abgebrochen.




Sie können bis zu 5 Notrufnummern speichern. Sobald die Notruftaste an der Rückseite gedrückt und gedrückt gehalten wird, wird an die zuvor gespeicherten Nummern die Meldung "Notruf, bitte um Rückruf" gesendet, und die Nummern werden dann automatisch gewählt. Während des Notrufs ertönt ein Warnsignal! Wenn die erste Nummer nicht erreicht werden kann, wird die zweite Nummer gewählt und so weiter (jede der aufeinanderfolgenden 5 Nummern wird höchstens dreimal gewählt).

Die Notrufeinstellungen auswählen und drücken. Die Kategorie mit wählen und mit bestätigen.

- **SOS-Nummer:** Eine allgemeine Notrufnummer wie 112 oder 911 eingeben.
- **Besitzerinformationen:** Eingabe von Kontaktinformationen.
- **Notrufnummern:** Notrufkontakte erstellen, löschen und ändern oder die Reihenfolge der Nummern ändern.
- **Notruftext:** Der voreingestellte Notruftext kann bearbeitet werden.
- **Notruftaste: Ein- oder Ausschalten** der Notruffunktion.

Schnellwahl

Wahl einer gespeicherten Nummer mit einem einzigen Tastendruck.

Zum Einrichten einer Schnellwahl Taste das Menü mit  aufrufen, das **Telefonbuch** mit  aufrufen, mit  bestätigen. Mit  zu den **Schnellwahl** Tasten blättern und mit  bestätigen. Die Schnellwahl Taste belegen und die Belegung bestätigen. **Ändern** auswählen, einen Kontakt aus dem Telefonbuch auswählen und mit  speichern.

M1
*+

bis

8^{TUV}
MS



1_{oo}



Um eine Schnellwahl durchzuführen, die Tasten M1 bis M5 2 Sekunden lang drücken, um ein Gespräch zu führen. 1_{oo} ist für die Mailboxnummer reserviert, kann aber neu belegt werden.






1_{oo}



bis

0_{III}



ANRUFLISTE

Das Menü mit  aufrufen, mit  zur **Anrufliste** blättern und mit  bestätigen. Verpasste/empfangene Anrufe, gewählte Nummern und Gesprächsdauer können angezeigt sowie Gespräche gelöscht werden. Um Details anzuzeigen, eine Eintragung mit  auswählen und mit  bestätigen.

- **Anzeige eines verpassten Anrufs:**  drücken, um die verpassten Anrufe direkt anzuzeigen. Auf dem Display werden die Kontakte bzw. Nummern der verpassten Gespräche, Datum/Zeit und NEU für neue verpasste Anrufe angezeigt.  drücken, um Optionen wie Rückruf, SMS senden, Gesprächsdetails anzeigen, im Telefonbuch speichern oder Löschen auszuwählen.

**WERKZEUGE:**

Das Menü mit \leftarrow aufrufen, mit \rightarrow zu den **Werkzeugen** blättern und mit \rightarrow bestätigen. Weckerfunktionen, Memos und Geburtstagserinnerungen können eingerichtet und bearbeitet werden.

- **Wecker: Wecker** auswählen und 2x \rightarrow drücken. **Einfacher Wecker** oder **Wöchentlicher Wecker** auswählen und mit \rightarrow bestätigen. Uhrzeit und Melodie einstellen und mit \rightarrow bestätigen.
- **Memo:** Erstellen von Memos mit Erinnerungsfunktion; ähnlich wie die Weckerfunktion.
- **Geburtstag erinnern: Geburtstag erinnern** auswählen und 2x \rightarrow drücken. Den Namen der Person, den Geburtstag und den Zeitpunkt eingeben, mit \rightarrow bestätigen.

**RECHNER:**

Das Menü mit \leftarrow eingeben, mit \rightarrow zum **Rechner** blättern und mit \rightarrow bestätigen.

- Grundrechenarten ausführen: Eine Zahl mit dem Nummernblock eingeben, mit \leftarrow oder \rightarrow zu +, -, x, ÷ oder = blättern und mit \rightarrow bestätigen. Die nächste Zahl mit dem Nummernblock eingeben, mit \leftarrow oder \rightarrow zu +, -, x, ÷ oder = blättern und mit \rightarrow bestätigen...

**EINSTELLUNGEN:**

Das Menü mit aufrufen, mit zu den **Einstellungen** blättern und mit bestätigen. Im Menü können Lautlos/Schlafen, der Vibrationsalarm, die Netzwerkeinstellungen, der PIN-Code-Abfragen und Telefoneinstellungen wie der Klingelton, die Lautstärke, die Sprache und die Uhr eingestellt werden.

- **Lautlos/Schlafen:** Lautlos/Schlafen auswählen und drücken. **Ein** oder **Aus** auswählen und mit bestätigen.
- **Vibrationsalarm: Vibrationsalarm** auswählen und drücken. **Aktivieren** oder **Deaktivieren** drücken und mit bestätigen.
- **Klingelton: Telefoneinstellungen** wählen und drücken. **Melodie** wählen und drücken. Den Klingelton auswählen und mit bestätigen.
- **Sprache: Telefoneinstellungen** wählen und drücken. **Sprache** wählen und drücken. Die Sprache auswählen und mit bestätigen.

**RADIO:**

Der Schiebereschalter an der linken Seite des Telefons dient zum Ein-/Ausschalten des Radios.

Die Frequenz wird mit oder oder mit dem Nummernblock eingegeben und mit bestätigt.

HINWEIS: Am besten funktioniert das Radio mit einem Kopfhörer.

SMS

Neue schreiben

Neue SMS schreiben.

Empfangene SMS

Liste der empfangenen SMS.

Gesendete SMS

Liste der gesendeten Nachrichten.

Entwürfe

Liste der Nachrichtenentwürfe.

Vorlagen

Standardnachrichten für einen schnellen Versand erstellen oder senden.

Neue Vorlage**Bitte antworten****Ich bin in einer****Besprechung****Ich bin im Moment
beschäftigt****Ich werde mich****verspäten****Rufen Sie mich heute
Abend an****SMS löschen**

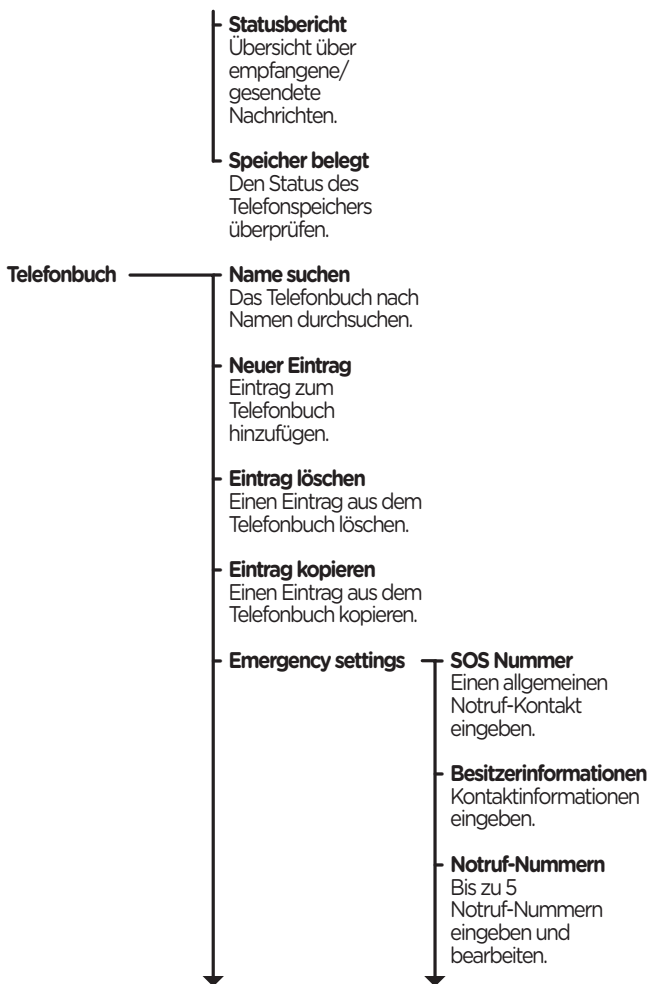
Nachrichten nach Kategorie löschen.

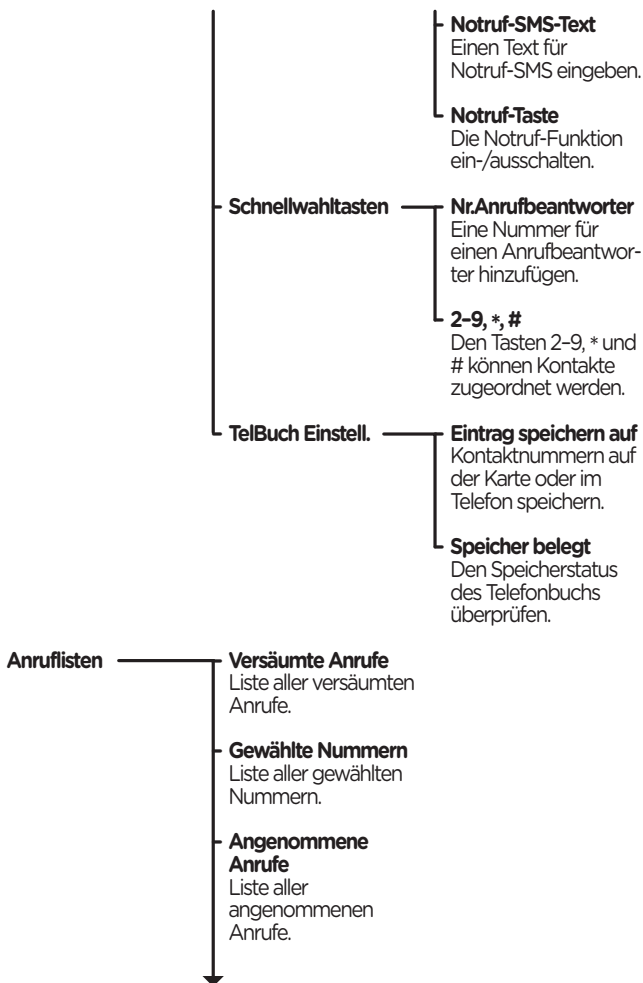
Alle SMS**Empfangene SMS****Gesendete SMS****Entwürfe****Vorlagen****Nr.Anrufbeantworter**

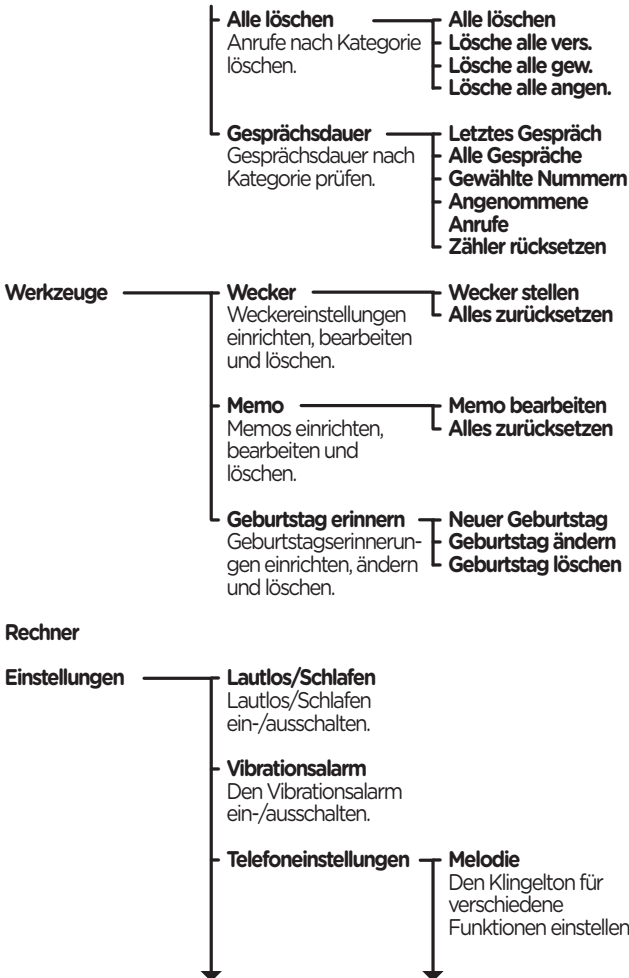
Nummer des Anrufbeantworters eingeben.

Service-Center Nr.

Nummer des SMS-Service-Centers eingeben.









Netzwerkeinstellungen

Lautstärke

Die Lautstärke für verschiedene Klingeltöne einstellen.

Displaykontrast

Den Displaykontrast von 0-10 einstellen.

Sprache

Die gewünschte Sprache im Menü auswählen.

Uhreinstellungen

Uhrzeit, Datum und Format einstellen.

Anklopfen

Die Anklopffunktion einrichten und bearbeiten.

Rufumleitung

Die Anrufumleitungsfunktion einrichten und bearbeiten.

Anrufsperr

Die Anrufsperrfunktion einrichten und bearbeiten.

Netzauswahl

Die automatische oder manuelle Netzauswahl einrichten.

Nummer Verstecken

Einstellen, um die eigene Nummer zu verbergen.


PIN-Abfrage

Die Funktion für die Abfrage des PIN-Codes oder das Ändern des PIN-Codes ein-/ausschalten.

Rücksetzen

Das Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

TECHNISCHE DATEN

Dualband GSM 900/1800 MHz / Akku: Li-Ion 3,7 V, 1000 mAh / Ladegerät: Eingang 100-240 V, 50/60 Hz, 0,15 A; Ausgang 5,0 V , 550 mA / Maße: 107 x 52 x 15 mm / Bereitschaftszeit: 210 h / Gewicht: 101 g / Sprechzeit: 170 min




ENTSORGUNG

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

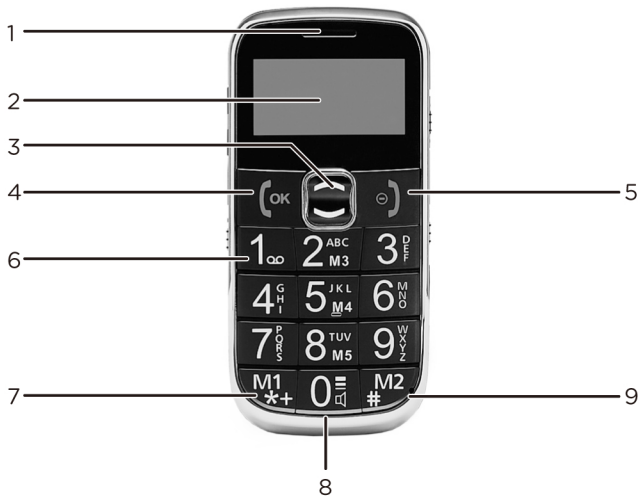
Dieses Gerät ist für den mobilen Einsatz vorgesehen. Das Gerät ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust jeglicher Garantieansprüche.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

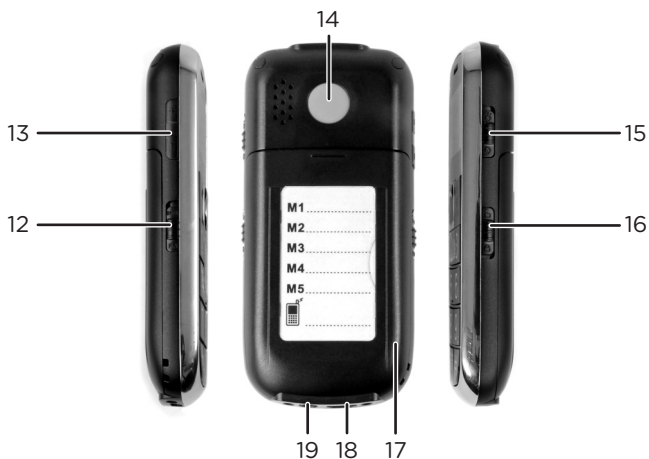
- Before connecting the appliance to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the appliance and charger corresponds to your local mains voltage.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is only intended for mobile use. Do not use the appliance for any other propose than described in this manual, in order to avoid hazardous situations.
- All wireless appliances may be susceptible to interference, which could affect performance. Do not switch on your mobile phone when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference.
-  Follow any restrictions. Switch off mobile phones in aircrafts, petrol stations, fuel, chemicals, or blasting areas, in hospitals and near medical equipment. Keep minimal distance to pacemakers.
-  Do not operate a vehicle while holding a mobile phone in your hand. Follow local laws and traffic rules.
- For safety reasons, the supplied power adapter is provided with double or reinforced insulation as indicated by the symbol .
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- Regularly check if the supply cord, charger or appliance are defective. If found defective, do not put appliance into operation. Immediately pull the plug.
- Never carry or pull the charger or appliance by the supply cord. Do not wrap the supply cord around the charger or appliance.
- Only use the original charger supplied with the appliance for charging. Connect the charger properly and securely.

-
- Always unplug the appliance after charging. Do not leave on prolonged charge when not in use.
 - CAUTION: Risk of explosion. Only replace by batteries of correct type. Dispose of used batteries according to the user manual.
 - Make sure the appliance is not charging when opening the battery compartment.
 - Do not dismantle, open or shred batteries. Do not expose to heat, fire or direct sunlight. Keep batteries clean and dry.
 - Batteries must not be recharged or activated with other means, dismantled, thrown into fire or short-circuited.
 - Ensure that leaking battery acid does not come into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes, flush them thoroughly with lots of water and consult a physician immediately! If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.
 - Appliances containing batteries do not belong in household waste! Dispose of in an environmentally friendly way and according to the applicable legal regulations. Return it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment or contact your retailer for more information.
 - Keep batteries out of reach of children.

CONTROLS



- 1 **Receiver**
- 2 **Display (Screen)**
- 3 **Arrow key**
 - On standby: enter the menu with \curvearrowright .
 - On standby: enter the phone book with \curvearrowleft .
 - Scroll through menu and phone book with \curvearrowright and \curvearrowleft .
- 4 **Pick-up/OK key**
 - Make call or take call.
 - In menu: confirm selection.
 - On standby: enter dialed numbers.
- 5 **Terminate/Back/Delete/On/Off key**
 - Terminate a call.
 - In menu: one step back.
 - Delete entry.
 - On/off: press for 2 seconds.
- 6 **1 ∞ key**
 - Press and hold to connect with voice mail.
- 7 **M1 $\ast\ast$ key**
 - SMS: special characters (, . ? ; ; ! " ' @ _ - & + - () < > { } [] % = / \ # * \$ \$...).
 - Radio: tune stations.
 - Press and hold for inserting + (to enter country codes, e.g. +39 for Italy).
- 8 **0 \equiv key**
 - SMS: enter space.
- 9 **# $\text{M}2$ key**
 - SMS: switch between upper/lower case letters & numerals.
- 10 **Battery**
- 11 **Travel charger**

**12 Radio**

- Switch up: radio on.
- Switch down: radio off.

13 Volume control +/-

- Adjust handset or radio volume.

14 Emergency call button**15 Flashlight**

- Switch up: flashlight on.
- Switch down: flashlight off.

16 Keylock

- Switch up: keylock off.
- Switch down: keylock on.

17 Battery compartment door**18 Charger cable socket****19 Earphone jack**

INSERTING SIM CARD AND BATTERY



1

Slide battery compartment door open.



2

Slide SIM card in with the gold contacts facing down.



3

Insert battery. Slide door back until it clicks into place.



4

Connect charger cable to the socket on the bottom of the handset.



5

During charging: Bars moving on display.
Full battery: Bars are steady.



6

Charge battery for at least 4 hours before making/receiving first call!

SWITCH ON/OFF



Press key for at least 2 seconds to switch handset on/off.

ENTER PIN CODE



to



The PIN code is a 4-digit number, which prevents others from making unauthorised calls on your mobile phone. Please consult your telecom network service provider.

ENTER MENU



Press ; scroll through menu items with and ; select item and confirm with .



SMS



TOOLS



PHONE BOOK



CALCULATOR



CALL INFO



SETTINGS

FUNCTIONS



Incoming call:

Accept call with .



Reject call:

Decline call with .



End call:

Press to end call.






Hands-free talking on/off:

Press during an active call.




**Dial numbers:**

Enter the telephone number over the keypad. Begin call with .



**Repeat dial:**





Press  to enter list of dialed numbers. Select a number with  or ; begin call with .

**Browse phone book:**




Open phone book with . Enter initial letter of contact over the keypad; scroll with . When contact found, press  to call.

**SMS (Short Message Service)**

Enter menu with  and scroll to **SMS**, confirm with . Write and delete messages, view received/sent messages, set up SMS services etc.

- **SMS functions:** Each key represents several characters, that appear when pressing repeatedly. Press $\#^{M2}$ to switch between entry methods. Press 2x  to select **Send**, enter number or select from phone book with , scroll to desired contact and confirm with . Press  to send.


**PHONE BOOK:**

Enter menu with , scroll to **Phone book** with , confirm with . Search, add, delete or copy contacts. Set up emergency settings and quick dial keys.




Emergency settings

NOTE: This phone does not recognize whether a person or machine has picked up a call; in either case the call will be considered successful! If no emergency number is saved or if your calling card has expired or you have no access to a foreign network (e.g. roaming not permitted), 112 can be dialed.

Cancel emergency call:

Keep  pressed until display shows: Emergency call stopped.







You may save up to 5 emergency numbers. If the emergency button on the back is pressed and held, pre-stored numbers will be sent a message “Emergency call, please call me”, and then dialed automatically. A warning signal sounds during the emergency! If the first number cannot be reached, the second number will be called, and so on (max. 3 rotations of the 5 numbers).

Choose Emergency settings and press . Select category with ; confirm with .

- **SOS number:** Enter general emergency number like 911 or 112.
- **Owner info:** Enter personal information.
- **Emergency numbers:** Create, delete and change emergency contacts or change the sequence of numbers.
- **Emergency text:** Pre-set emergency text can be edited accordingly.
- **Emergency button:** Set emergency function **On** or **Off**.

Quick dial

Dial a stored number with a single keystroke.






To set, enter menu with , scroll to **Phone book** with , confirm with . Scroll to **Quick dial keys** with , confirm with . Allocate quick dial key and confirm. Enter **Change**, select contact from phone book and save with .





To quick dial, press corresponding keys M1 to M5 for 2 seconds to make a call. 1₀₀ is reserved for the voice mail number, but may be edited accordingly.











CALL INFO:

Enter menu with , scroll to **Call info** with , confirm with . View missed/received calls, dialed numbers and call duration; delete calls. Select item with , confirm with  to show details.




- **Display shows a missed call:** Press  to show directly the missed calls. Display shows contact/number of missed calls, date/time and NEW for new missed calls. Press  to choose options such as call back, send SMS, show call details, save to phone book or delete.







**TOOLS:**

Enter menu with , scroll to **Tools** with , confirm with . Set up and edit alarm function, memos and birthday reminders.




- **Alarm clock:** Select **Set Alarm** and press 2x . Select **One Shot Alarm** or **Weekly Alarm** and confirm with . Set time and melody and confirm with .
- **Memo:** Create memos with reminder function, similar to alarm clock function.
- **Birthday reminder:** Select **Birthday reminder** and press 2x . Enter person's name, birthday and time; confirm with .











**CALCULATOR:**

Enter menu with , scroll to **Calculator** with , confirm with .



- Execute basic arithmetical operations: enter number over the numeric keypad, scroll with  or  to +, -, x, ÷ or =, confirm with . Enter next number over numeric keypad; scroll with  or  to +, -, x, ÷ or =, confirm with .

**SETTINGS:**

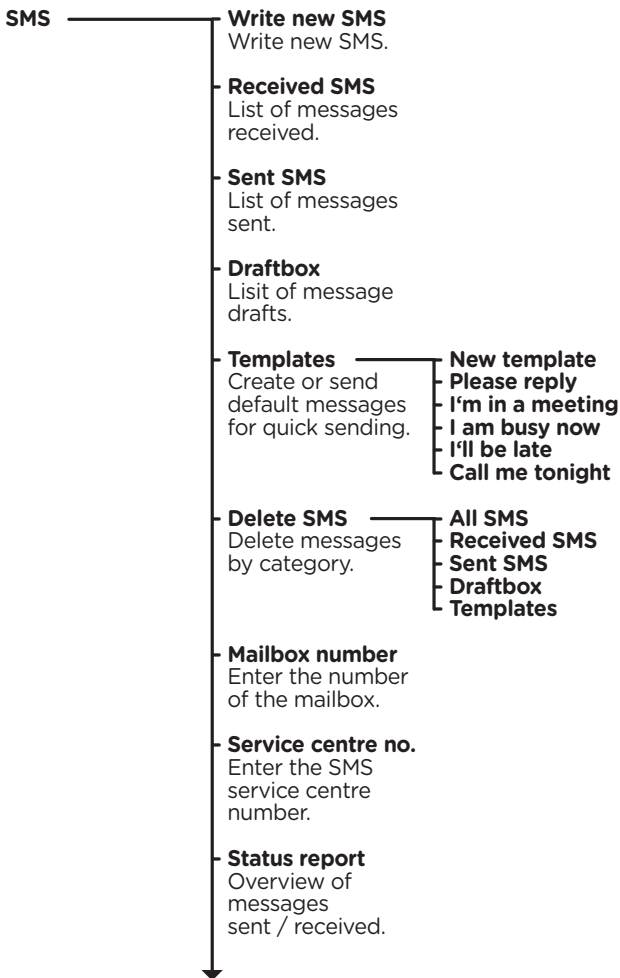
Enter menu with , scroll to **Settings** with , confirm with . Set up silent mode, vibrating alert, network settings, PIN code requests and phone settings such as ring tone, volume, language and clock.

- **Silent mode:** Select **Silent mode** and press . Select **On** or **Off** and confirm with .
- **Vibrating alert:** Select **Vibrating alert** and press . Select **Enable** or **Disable** and confirm with .
- **Ring tone:** Select **Phone settings** and press . Select **Melody** and press . Select ring tone and confirm with .
- **Language:** Select **Phone settings** and press . Select **Language** and press . Select language and confirm with .

**RADIO:**

Use slide switch on left side of the phone to switch radio on/off. Enter frequency with  or , or over the numeric keypad; confirm with .

NOTE: The radio performs best with a headset installed.



L Memory status

Check the phone's memory status.

Phone Book**Search name**

Browse phone book entries by name.

Add contact

Add contact to the phone book.

Delete contact

Delete contact from the phone book.

Copy contact

Copy contact from the phone book.

Emergency settings**SOS number**

Enter general emergency contact.

Owner info

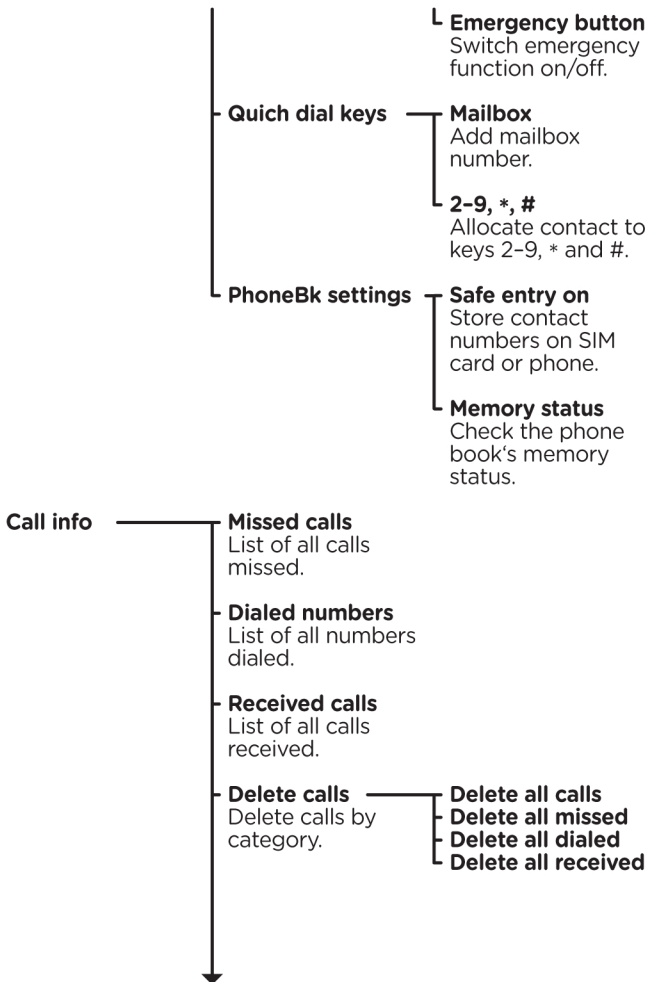
Enter personal information.

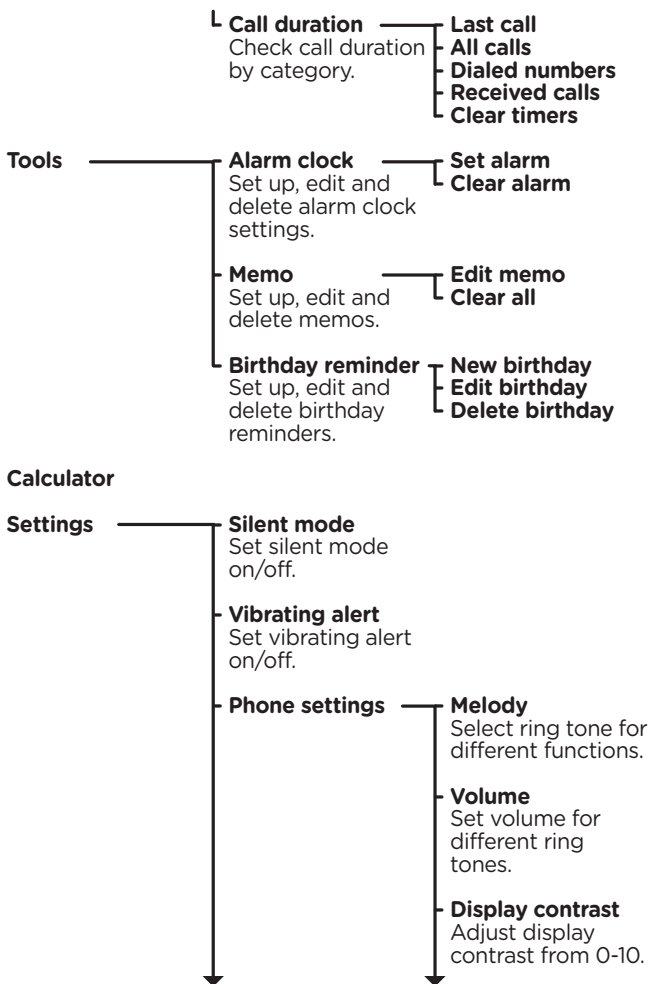
Emergency numbers

Enter and edit up to 5 emergency contacts.

Emergency text


Enter emergency SMS text.





- Language**
Select desired language from the menu.
- Clock setting**
Set clock time, date and format.
- Network settings**
 - Call waiting**
Set up and edit call waiting function.
 - Call forwarded**
Set up and edit call forwarding function.
 - Call barring**
Set up and edit call barring function.
 - Network selection**
Set up automatic or manual network selection.
 - Hide number**
Set to hide your number.
- PIN code requests**
Set PIN code request function on/off, or change PIN code.
- Factory default**
Reset the phone to factory settings.

SPECIFICATIONS

Dual band GSM 900/1800 MHz / Battery: Li-Ion 3.7 V, 1000 mAh / Travel charger: Input 100-240 V, 50/60 Hz, 0.15 A; Output 5.0 V , 550 mA / Dimensions: 107 x 52 x 15 mm / Standby time: 210 h / Weight: 101 g / Talk time: 170 min

DISPOSAL






The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

INTENDED USE

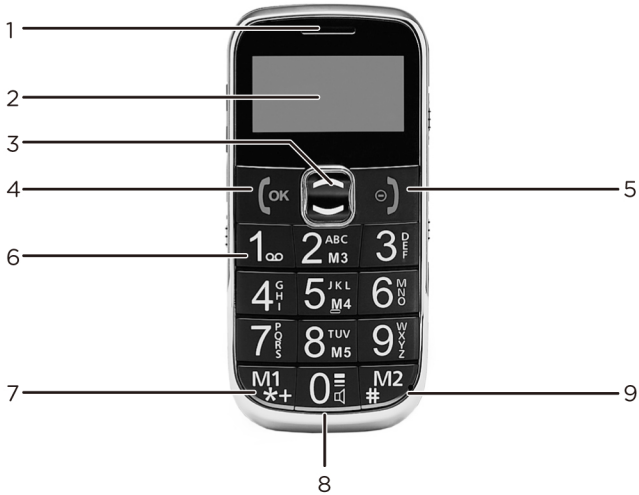
This appliance is intended for mobile use. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES. ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

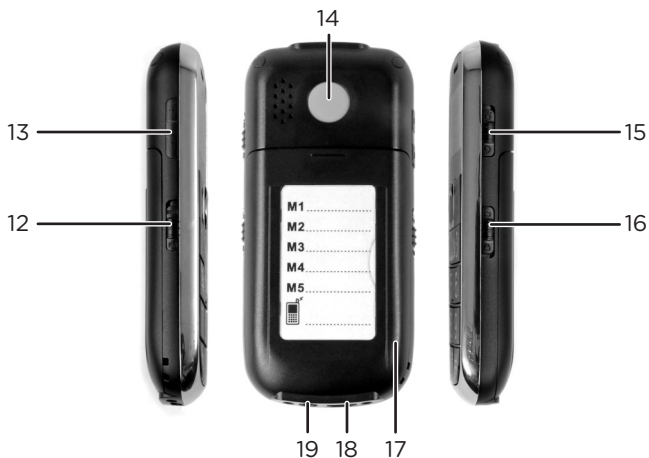
- Controleer voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit of het voltage dat op het apparaat en de lader staat aangegeven, overeenkomt met het voltage van het lichtnet.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.
- Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is alleen bestemd voor mobiel gebruik. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dat gethegen er in deze handleiding staat vermeld om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Alle draadloze apparaten kunnen te maken krijgen met interferentie; dit kan van invloed op de werking zijn. Zet uw mobiele telefoon niet aan op plaatsen waar het gebruik ervan is verboden of op plaatsen waar interferentie kan ontstaan.
-  Neem beperkingen in acht. Schakel mobiele telefoons in vliegtuigen, tankstations, gebieden waar brandstof of chemische producten aanwezig zijn, in ziekenhuizen en in de buurt van medische apparatuur. Houd rekening met de minimale afstand tot pacemakers.
-  Gebruik de mobiele telefoon niet in uw hand tijdens het autorijden. Neem plaatselijke wetten en verkeersregels in acht.
- Om veiligheidsredenen beschikt de meegeleverde adapter over dubbele of versterkte isolatie zoals aangegeven met het symbool .
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- Controleer regelmatig of de stroomkabel, de lader of het apparaat defect zijn. Als dit het geval is, gebruik het apparaat dan niet. Trek de stekker meteen uit het stopcontact.
- Draag of trek de lader of het apparaat nooit aan de stroomkabel. Wikkel de kabel niet om de lader of het apparaat.
- Gebruik alleen de originele lader van het apparaat om het apparaat op te laden. Sluit de lader correct en stevig aan.
- Trek na opladen altijd de stekker uit het stopcontact. Niet langdurig laten opladen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** ontploffingsgevaar. Alleen vervangen door batterijen van het correcte type. Gooi gebruikte batterijen weg conform deze handleiding.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt opgeladen bij het openen van het batterijvak.
- De batterijen niet demonteren, openen of vernietigen. Niet blootstellen aan hitte, vuur of direct zonlicht. Houd batterijen schoon en droog.
- Batterijen mogen niet met andere methoden worden opgeslagen of geactiveerd en niet worden gedemonteerd, in het vuur geworpen of kortgesloten.
- Zorg ervoor dat lekkend batterijzuur niet in contact komt met de huid en ogen. Als u toch batterijzuur in uw ogen krijgt, spoel ze dan goed uit met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts! Als batterijzuur in contact komt met uw huid, was de huid dan met veel water en zeep.
- Apparaten met batterijen horen niet bij het huisvuil! Gooi ze op milieuvriendelijke wijze conform de geldende plaatselijke regels weg. Lever ze in op een hiervoor bestemd verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur of neem contact op met uw retailer voor meer informatie.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.

BEDIENINGSKNOPPEN



- 1 **Ontvanger**
- 2 **Display (scherm)**
- 3 **Pijltoets**
 - In stand-by: ga naar het menu met \curvearrowright .
 - In stand-by: ga naar het telefoonboek met \curvearrowright .
 - Scroll door het menu en het telefoonboek met \curvearrowright en \curvearrowleft .
- 4 **Opnemen/OK-toets**
 - Begin zelf een gesprek of neem een telefoontje aan.
 - In menu: bevestig selectie.
 - In stand-by: voer te draaien nummers in.
- 5 **Beëindigen/Terug/Wissen/Aan/Uit-toets**
 - Beëindig een oproep.
 - In menu: één stap terug.
 - Invoer wissen.
 - Aan/uit: 2 seconden ingedrukt houden.
- 6 **1 ∞ toets**
 - Ingedrukt houden om verbinding te maken met voicemail.
- 7 **M¹* toets**
 - SMS: speciale tekens (, . ? ; : ! " ' " @ _ ~ & + - () < > { } [] % = / \ # * \$ \$...).
 - Radio: afstemmen op stations.
 - Ingedrukt houden voor invoeren van + (voor land-codes, bijv. +39 voor Italië).
- 8 **0 $\bar{=}$ toets**
 - SMS: spatie invoeren.
- 9 **#M² toets**
 - SMS: overschakelen tussen hoofd- en kleine letters en cijfers.
- 10 **Batterij**
- 11 **Reislader**

**12 Radio**

- Omhoog: radio aan.
- Omlaag: radio uit.

13 Volume instellen +/-

- Instellen van het volume van toestel of radio.

14 Knop voor noodoproep**15 Zaklamp**

- Omhoog: zaklamp aan.
- Omlaag: zaklamp uit.

16 Toetsblokkering

- Omhoog: toetsblokkering uit.
- Omlaag: toetsblokkering aan.

17 Klepje van batterijvak**18 Aansluiting voor laderkabel****19 Hoofdtelefoonaansluiting**

SIM-KAART EN BATTERIJ PLAATSEN



1

Schuif het klepje van het batterijvak open.



2

Schuif de SIM-kaart op zijn plek met de gouden contacten omhoog.



3

Plaats de batterij. Schuif het klepje weer op zijn plek.



4

Sluit de kabel van de lader op de aansluiting onderaan het toestel aan.



5

Tijdens het laden: balken bewegen op het display. Volle batterij: balken bewegen niet meer.



6

Laad de batterij ten minste 4 uur voordat u het toestel voor het eerst gebruikt!

IN/UITSCHAKELLEN



Houd toets 2 seconden ingedrukt om toestel in/uit te schakelen.

PIN INVOEREN



tot



De PIN-code is een 4-cijferig getal waarmee wordt voorkomen dat anderen onbevoegde gesprekken op uw mobiele telefoon voeren. Neemt u alstublieft contact op met uw netwerk service provider.

MENU WEERGEVEN



Druk op ; scroll door menu-items met en ; selecteer item en bevestig met .

**SMS berichten****WERKTUIGEN****TELEFOONBOEK****REKENMACHINE****OPROEP INFO****INSTELLINGEN**

FUNCTIES



Binnenkomende oproep:
Accepteer oproep met .



Oproep weigeren:
Negeer een oproep met .



Gesprek beëindigen:
Druk om een gesprek te beëindigen.

**Handenvrij praten aan/uit:**

Druk op 0 tijdens een gesprek.



tot

**Nummers kiezen:**

Voer het telefoonnummer in via het numerieke toetsenbord. Begin gesprek met

**Opnieuw kiezen:**

Druk op om naar een lijst met gekozen nummers te gaan. Selecteer een nummer met of ; begin gesprek met .

**Zoeken in het telefoonboek:**

Open het telefoonboek met . Voer de eerste letter van het contact (naam) in via het numerieke toetsenbord; scroll met . Zodra de naam is gevonden, drukt u op om te bellen.



tot

**SMS (Short Message Service)**

Ga naar het menu met en scroll naar **SMS berichten**, bevestig met . Schrijf en wis berichten, bekijk ontvangen/verzonden berichten, stel SMS-services in etc.



tot



- **SMS-functies:** Iedere toets bevat diverse tekens die verschijnen wanneer u herhaaldelijk op de toets drukt. Druk op #^{M2} om tussen de invoermethoden om te schakelen. Druk 2x op om **Verzenden** te selecteren, voer het nummer in of selecteer het in het telefoonboek met ; scroll naar het gewenste contact (naam) en bevestig met . Druk op om te verzenden.



TELEFOONBOEK:

Open het menu met , scroll naar **Telefoonboek** met , bevestig met . Zoek, voeg toe, verwijder of kopieer contacten. Stel noodinstellingen en snelkeuzetoetsen in.

Noodinstellingen

LET OP: Deze telefoon herkent niet of een persoon of een antwoordapparaat opneemt; in beide gevallen wordt het gesprek als geslaagd beschouwd!

Als er geen noodnummer wordt opgeslagen, uw belkaart is verlopen of u geen toegang tot een ander netwerk hebt (bijv. roaming niet toegestaan), kunt u 112 bellen.

Noodoproep annuleren: Houd  ingedrukt totdat op het display verschijnt: noodoproep gestopt.

U kunt maximaal 5 noodnummers opslaan. Als u de noodknop aan de achterkant ingedrukt houdt, ontvangen opgeslagen nummers een bericht “Noodoproep, bel mij”, en vervolgens wordt er automatisch gekozen. Er klinkt een waarschuwingssignaal tijdens de noodsituatie. Als het eerste nummer niet kan worden bereikt, wordt het tweede nummer gebeld enzovoort (max. 3 keer achtereenvolgens de 5 nummers).

Kies Noodinstellingen en druk op . Selecteer categorie met ; bevestig met .

- **SOS nummer:** Voer algemeen noodnummer in zoals 112.
- **Eigenaar info:** Voer persoonlijk gegevens in.
- **Noodnummers:** Maak, wis en verander noodnummers of wijzig de volgorde van de nummers.
- **Noodtekst:** Vooraf ingestelde noodtekst, kan worden bewerkt.
- **Noodknop: In/uitschakelen** van noodfunctie.

Snelkeuze

Een opgeslagen nummer kiezen met één druk op de knop.

Open hiertoe het menu met , scroll naar **Telefoonboek** met , bevestig met . Scroll naar **Snelkeuzetoets** met , bevestig met . Wijs snelkeuzetoets toe en bevestig dit. Voer **Verander** in, selecteer contactnaam in telefoonboek en sla op met .



Om snel een nummer te kiezen, drukt u op de desbetreffende toetsen M1 tot M5 gedurende 2 seconden om een gesprek te beginnen. 1₀₀ is gereserveerd voor het voicemail-nummer, maar kan worden bewerkt.



OPROEP INFO:

Ga naar het menu met , scroll naar **Oproep info** met , bevestig met . Bekijk gemiste/ontvangen oproepen, gekozen nummers en gespreksduur; verwijder oproepen. Selecteer een item met , bevestig met  om details te bekijken.

- **Display toont een gemiste oproep:** Druk op  om de gemiste oproepen meteen weer te geven. Display toont contact/nummer van gemiste oproepen, datum/tijd en NIEUW voor nieuwe gemiste oproepen. Druk op  om opties te kiezen voor terugbellen, SMS verzenden, oproepdetails bekijken, opslaan in telefoonboek of wissen.

**WERKTUIGEN:**

Ga naar menu met \curvearrowright , scroll naar **Werktuigen** met \curvearrowright , bevestig met OK . Hier kunt u de alarmfunctie, memo's en verjaardagsherinneringen instellen en bewerken.

- **Alarmklok:** Selecteer **Alarm instellen** en druk 2x op OK . Selecteer **Eenmalig alarm** of **Wekelijks alarm** en bevestig met OK . Stel de tijd en melodie in en bevestig met OK .
- **Memo:** Maak memo's met herinneringsfunctie, vergelijkbaar met de alarmklokfunctie.
- **Verjaardagsherinnering:** Selecteer **Verjaardagsherinnering** en druk 2x op OK . Voer de ' naam, verjaardag en tijd in; bevestig met OK .

**REKENMACHINE:**

Ga naar menu met \curvearrowright , scroll naar **Rekenmachine** met \curvearrowright , bevestig met OK .

- Voer basisrekenfuncties uit: voer getal in via het numerieke toetsenbord, scroll met \curvearrowright of \curvearrowleft naar +, -, x, \div of =, bevestig met OK . Voer volgende getal in via het numerieke toetsenbord; scroll met \curvearrowright of \curvearrowleft naar +, -, x, \div of =, bevestig met OK ...



INSTELLINGEN:




Ga naar menu met , scroll naar **Instellingen** met , bevestig met . Stel de Stil/slaapmodus, Trilalarm, Netwerk instellingen, Vraag om PIN en telefooninstellingen zoals belmelodie, volume, taal en klok in.

- **Stil/slaapmodus:** Selecteer **Stil/slaapmodus** en druk op . Selecteer **Aan** of **Uit** en bevestig met .
- **Trilalarm:** Selecteer **Trilalarm** en druk op . Selecteer **Inschakelen** of **Uitschakelen** en bevestig met .
- **Belmelodie:** Selecteer **Telefooninstellingen** en druk op . Selecteer **Melodie** en druk op . Selecteer **Belmelodie** en bevestig met .
- **Taal:** Selecteer **Telefooninstellingen** en druk op . Selecteer **Taal** en druk op . Selecteer **Taal** en bevestig met .



RADIO:

Gebruik de schuifknop aan de linkerkant van de telefoon om de radio in of uit te schakelen.

Voer frequentie in met  of , of via het numerieke toetsenbord; bevestig met .

LET OP: De radio werkt het beste wanneer er een headset is geïnstalleerd.

SMS berichten**Schrijf nw. SMS**

Schrijf nw. SMS.

Ontvangen SMS

Lijst met ontvangen berichten.

Verzonden SMS

Lijst met verzonden berichten.

Concepten

Lijst met berichtconcepten.

Sjablonen

Maak of verzend standaardberichten voor snel verzenden.

Nieuwe sjabloon antwoorden aub

Ik zit in een vergadering

Ik ben niet bereikbaar

Ik zal laat zijn

Bel me vanavond

Wis SMS

Wis berichten per categorie.

Alle SMS

Ontvangen SMS

Verzonden SMS

Concepten

Sjablonen

Mailbox nummer

Voer het nummer van de voicemail in.

Berichtencentrale-nummer

Voer het nummer van het SMS-servicecenter in.

Status rapport

Overzicht van berichten verzonden / ontvangen.

L Geheugen status

Controleer de geheugenstatus van de telefoon.

Tel. boek**Zoeken**

Zoek in de telefoonboek op naam.

Contact toevoegen

Voeg contact aan telefoonboek toe.

Contact wissen

Wis contact uit telefoonboek.

Contact kopiëren

Kopieer contact uit telefoonboek.

Emergency settings**SOS nummer**

Voer algemeen noodnummer in.

Eigenaar info

Voer persoonlijke gegevens in.

Noodnummers

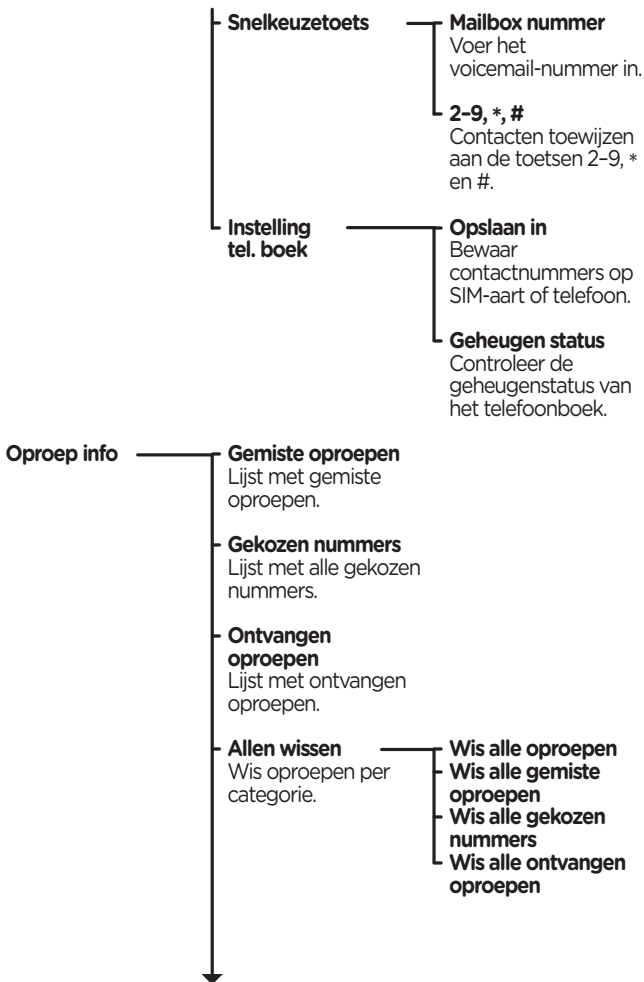
Bewaar en bewerk tot 5 noodnummers.

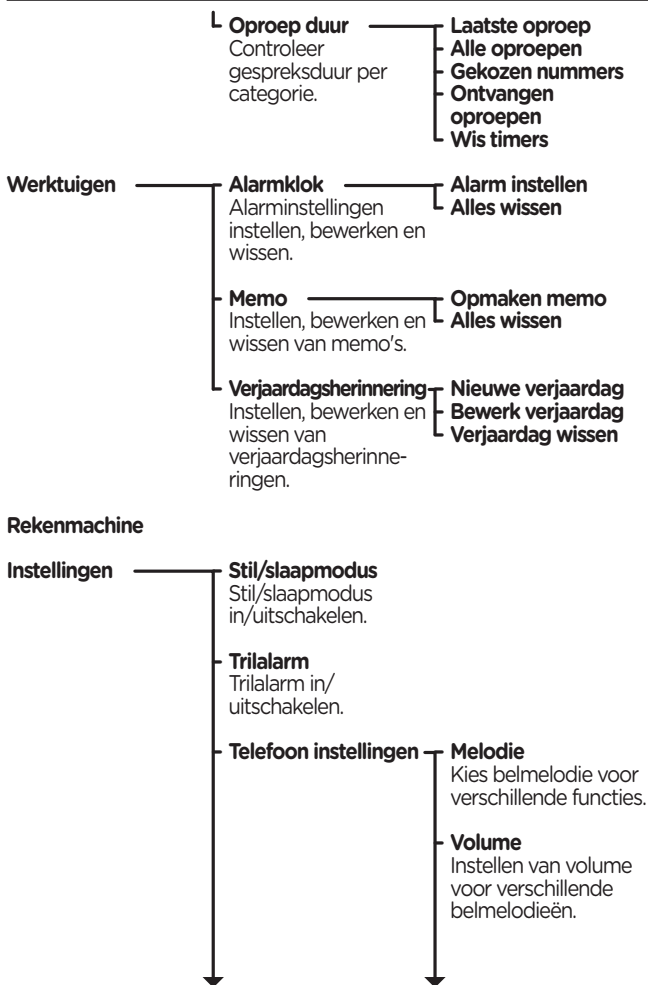
Noodtekst


Voer SMS-noodtekst in.

Noodoproep knop

Noodfunctie in/uitschakelen.





- 
- Schermincontrast**
Aanpassen van displaycontrast van 0-10.
 - Taal**
Kies de gewenste taal in het menu.
 - Klok instellingen**
Stel kloktijd, datum en type in.
 - Netwerk instellingen**
 - Gesprek in wacht**
Instellen en bewerken van de functie voor gesprek in wacht.
 - Doorschakelen**
Instellen en bewerken van de functie voor doorgeschakelde oproepen.
 - Behouden voor oproep**
Instellen en bewerken van de functie voor oproep blokkeren.
 - Netwerkselectie**
Instellen van automatische of handmatige netwerkselectie.
 - Verberg nummer**
Instellen om uw nummer te verbergen.

Vraag om PIN

In/uitschakelen van de functie voor vragen om PIN-code of wijzigen van PIN-code.

Alles herstellen

De telefoon instellen op de fabrieksinstellingen.

SPECIFICATIES

Dual band GSM 900/1800 MHz / Batterij: Li-Ion 3,7 V, 1000 mAh / Reislader: ingang 100-240 V, 50/60 Hz, 0.15 A; uitgang 5,0 V \equiv , 550mA / Afmetingen: 107 x 52 x 15 mm / Stand-by tijd: 210 h / Gewicht: 101 g / Spreektijd: 170 min




AFVALVERWERKING

Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamel-punt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

BEOOGD GEBRUIK

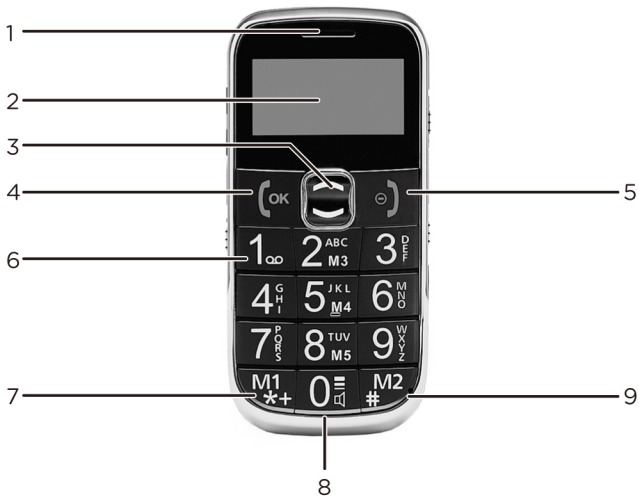
Dit apparaat is bestemd voor mobiel gebruik. Alleen gebruiken op basis van deze instructies. Onjuist gebruik is gevaarlijk en maakt garantieclaims ongeldig.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER. LÄS IGENOM DEM OCH BEHÅLL DEM SOM FRAMTIDA REFERENS.

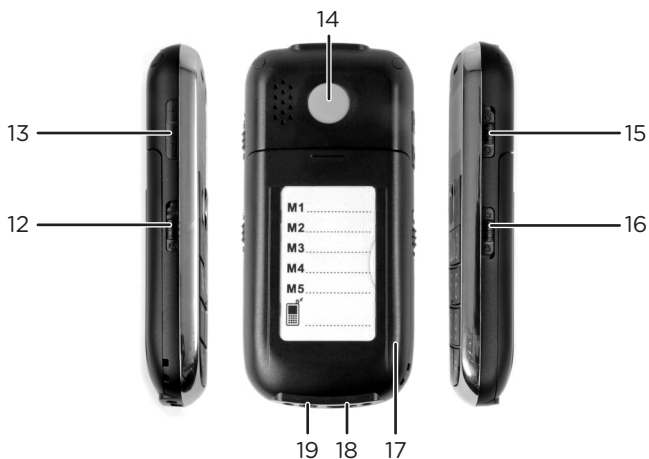
- Innan du ansluter apparaten till ett eluttag ska du säkerställa att den spänning som anges på apparaten och på laddaren motsvarar den du har i nätströmmen.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller fått instruktioner om hur den ska användas från någon som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte använder apparaten som leksak.
- Apparaten är endast avsedd för hår på huvudet. Undvik riskfyllda situationer genom att inte använda den i andra syften än de som beskrivs i denna bruksanvisning..
- Alla trådlösa apparater kan kan råka ut för interferens vilket kan påverka prestandan. Slå inte på mobiltelefonen där det är förbjudet att använda trådlösa telefoner eller om den kan orsaka just interferens.
-  Rätta dig efter alla restriktioner. Stäng av mobiltelefoner i flygplan, på bensinstationer, i områden med bränsle, kemikalier eller hög explosionsrisk, på sjukhus och i närheten av medicinsk utrustning. Rätta dig efter minsta tillåtna avstånd till pacemakers.
-  Kör inte bil eller annat fordon samtidigt som du håller en mobiltelefon i handen. Följ lokala lagar och trafikregler.
- Av säkerhetsskäl är levererad strömadapter försedd med dubbel eller förstärkt isolering vilket anges med följande symbol: .
- Om elkabeln har skadats ska den bytas ut och det ska, för att undvika risker, göras av tillverkaren, ett serviceombud eller annan kvalificerad person.
- Kontrollera regelbundet om elkabeln, laddaren eller apparaten är defekt. Om så är fallet ska apparaten inte användas. Dra då genast ut kontakten ur vägguttaget.
- Bär eller dra aldrig apparaten i elkabeln. Vira inte heller elkabeln runt laddaren eller apparaten..

- Använd endast medföljande ursprunglig laddare till att ladda apparaten med. Anslut laddaren på rätt sätt och säkert.
- Dra alltid ut sladden till apparaten efter användning. Lämna den inte på laddning under längre tid när den inte används.
- OBS: Risk för explosion. Byt endast ut till batterier av rätt typ. Avfallshandtera använda batterier i överensstämmelse med användarhandboken.
- Säkerställ att inte apparaten håller på att laddas när du öppnar batterifacket.
- Demontera, öppna eller strimla inte apparaten eller batterierna. Exponera inte apparaten för värme, eld eller direkt solsken.
- Batterierna får inte laddas om eller aktiveras med andra metoder, inte heller demonteras, utsätts för eld eller kortslutas.
- Säkerställ att läckande batterisyra inte kommer i kontakt med hud och ögon. Om du får batterivätska i ögonen ska du skölja med massor av vatten och omedelbart rådföra läkare! Om batterivätska kommer i kontakt med huden, ska du tvätta påverkat område med massor av vatten och tvål.
- Apparater som innehåller batterier räknas inte som hushållsavfall! Avfallshandtera dem på miljövänligt sätt och enligt tillämpliga lagar. Återlämna dem på ett insamlingsställe för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning eller kontakta din återförsäljare för mer information.
- Håll batterierna utom räckhåll för barn.

KONTROLLER



- 1 **Mottagare**
- 2 **Display (skärm)**
- 3 **Pilknapp**
 - I viloläge: gå till menyn med \curvearrowright .
 - I viloläge: gå till telefonboken med \curvearrowright .
 - Bläddra genom menyn och telefonboken med \curvearrowright och \curvearrowleft .
- 4 **Svars-/OK-knapp**
 - Ringa eller besvara samtal.
 - På menyn: bekräfta val.
 - I viloläge: ange uppringda nummer.
- 5 **Tangent för att avsluta/gå tillbaka/ta bort/slå på/stänga av**
 - Avsluta ett samtal.
 - På menyn: ett steg tillbaka.
 - Ta bort post.
 - På/av: tryck i två sekunder.
- 6 **1 ∞ knapp**
 - Tryck och håll nere om du vill ansluta till röstbrevlåda.
- 7 **M1 \ast knapp**
 - SMS: specialtecken (, . ? ; : ! " ' @ _ ~ & + - () < > { } [] % = / \ # * \$ % & ...).
 - Radio: ställa in stationer.
 - Tryck och håll nere om du vill skriva in + (landskoder, t.ex. +39 för Italien).
- 8 **0 \equiv knapp**
 - SMS: ange mellanslag.
- 9 **# $M2$ knapp**
 - SMS: skifta mellan stora/små bokstäver och siffror.
- 10 **Batteri**
- 11 **Reseladdare**

**12 Radio**

- Brytare uppåt: radio på.
- Brytare nedåt: radio av.

13 Volymkontroll +/-

- Justera handenhetens eller radions volym.

14 Knapp för akutsamtal**15 Ficklampa**

- Brytare uppåt: ficklampa på.
- Brytare nedåt: ficklampa av.

16 Knapplås

- Brytare uppåt: knapplås av.
- Brytare nedåt: knapplås på.

17 Lucka för batterifack**18 Uttag för laddningskabel****19 Uttag för hörlur**

ISÄTTNING AV SIM-KORT OCH BATTERI



1

Skjut på batteriluckan så att den öppnas.



2

Skjut in SIM-korten med guldkontaktarna nedåt.



3

Sätt i batteriet. Skjut tillbaka luckan så att den snäpper på plats.



4

Anslut laddarkabeln till uttaget längst ner på handenheten.



5

Under laddning: streck rör sig på displayen. Fullt batteri: strecken står stilla.



6

Ladda batteriet i minst 4 timmat innan du ringer/tar emot det första samtalet!

SLÅ PÅ/STÄNGA AV



Slå på/stäng handenheten genom att tryck i minst 2 sekunder.

SKRIV IN PIN-KOD



till



PIN-koden är ett fyrsiffrigt nummer som hindrar andra att ringa från din telefon utan tillåtelse. Var god kontakta din telefonoperatör.

GÅ IN PÅ MENY



Tryck på ☎; bläddra genom punkterna i menyn ⤴ och ⤵; välj post och bekräfta med OK.



SMS



TOOLS



PHONE BOOK



CALCULATOR



CALL INFO



SETTINGS

FUNKTIONER

**Inkommande samtal:**

Acceptera samtal med OK.

**Avvisa samtal:**

Avböj samtal med ☎.

**Avsluta samtal:**

Avsluta samtal genom att trycka på ☎.

**Högtalare på/av:**

Tryck på 0 under pågående samtal.







Uppringning av nummer:

Skriv in telefonnumret med knappsatsen. Inled samtalet med .






Upprepa numret:

Tryck på  om du vill gå till en lista med uppringda nummer. Välj ett nummer med  eller ; börja ringa med .









Bläddra i telefonboken:

Öppna telefonboken med . Skriv in kontaktens initialer med knappsatsen; bläddra med . När du hittat kontakten ringer du upp genom att trycka på .






SMS (Short Message Service)

Gå in på menyn med  och bläddra till **SMS**, bekräfta med . Skriv och ta bort meddelanden, titta på mottagna/skickade meddelanden, inrätta SMS-tjänster etc.

- **SMS-funtioner:** Varje knapp motsvarar flera tecken, som visas vid upprepade tryck. Tryck på  om du vill växla mellan inskrivningsmetoder. Tryck 2x på  om du vill välja **Skicka**, skriv in numret eller välj från telefonboken med , bläddra till önskad kontakt och bekräfta med . Tryck på  när du vill skicka det.

**TELEFONBOK:**

Gå in i menyn med , bläddra till **Phone book (Telefonbok)** med , bekräfta med . Sök, lägg till, ta bort eller kopiera kontakter. Ställ in akutinställningar och kortnummer.

Akutinställningar

OBS: Denna telefon identifierar inte om det är en person eller en maskin som besvarar ett samtal; i båda fallen kommer samtalet att anses ha gått fram! Om inget akutnummer sparas eller om ditt telefonkort har gått ut eller du inte har tillgång till annat nätverk (t.ex. om roaming inte tillåts), går det bra att ringa 112.

Avbryta nödsamtal: Håll knappen  nedtryckt tills displayen visar: Emergency call stopped (nödsamtal har stoppats).







Du kan spara upp till fem akutnummer. Om du trycker in akutknappen på baksidan och håller den nere, kommer ett meddelande att skickas till i förväg sparade nummer "Akutsamtal, ring mig", och sedan slås automatiskt. En varningsignal ljuder under nödläget! Om det inte går att nå det första numret, kommer det andra numret att ringas osv. (max. tre gånger till vart och ett av de fem numren).

Välj Akutinställningar och tryck på . Välj kategori med ; bekräfta med .

- **SOS-nummer:** Skriv in allmänna akutnummer som 911 eller 112.
- **Ägarinfo:** Skriv in personliga uppgifter.
- **Akutnummer:** Skapa, ta bort och ändra akutkontakter eller ändra nummerföljderna.
- **Akuttext:** Förinställd akuttext kan redigeras på motsvarande sätt.
- **Akutknapp:** Ställ akutfunktionen på **On** eller **Off**.

Kortnummer

Ring ett sparad nummer med ett enda knapptryck.

För att ställa in ska du gå in på menyn med , bläddra till **Phone book (Telefonbok)** med , bekräfta med . Bläddra till **Quick dial keys (Snabbuppringningsknappar)** med , bekräfta med . Tilldela kortnummer och bekräfta. Gå in på **Change (Ändra)**, välj kontakt från telefonboken och spara med .





Använd kortnummer genom att trycka på motsvarande knappar M1 till M5 i 2 sekunder när du vill ringa ett samtal. 1^{oo} har reserverats för röstmeddelanden men kan redigeras på motsvarande sätt.



SAMTALSINFO:

Gå in på menyn med , bläddra till till **Call info(Samtalsinfo)** med , bekräfta med . Titta på missade/mottagna samtal, uppringda nummer och samtalslängd; ta bort samtal. Välj poster med , visa detaljer genom att bekräfta med .

- **Displayen visar ett missat samtal:** Tryck på  för att direkt visa de missade samtalen. Displayen visar kontakt/nummer för visade samtal, datum/tid och NEW för nya missade samtal. Tryck på  för att välja alternativ som automatisk återuppringning, skicka SMS, visa samtalsuppgifter, spara i telefonboken eller ta bort.



1

till



0

OK

VERKTYG:

Gå in i menyn med \curvearrowright , bläddra till **Tools (Verktyg)** med \curvearrowleft , bekräfta med OK . Ställ in och redigera larmfunktion, PM och påminnelser om födelsedagar.

- **Väckarklocka:** Välj **Set Alarm (Ställa in larm)** och tryck 2x på OK . Välj **One Shot Alarm (Engångs-larm)** eller **Weekly Alarm (Vecko-larm)** och bekräfta med OK . Ställ in tid och melodi och bekräfta med OK .
- **PM:** Skapa PM med påminnelsefunktion, liknande väckarklockans funktion.
- **Påminnelse om födelsedag:** Välj **Birthday reminder (Påminnelse om födelsedag)** och tryck 2x på OK . Skriv in personens namn, födelsedag och tid; bekräfta med OK .



1

till



0

OK

MINIRÄKNARE:

Gå in på menyn med \curvearrowright , bläddra till **Calculator (Miniräknare)** med \curvearrowleft , bekräfta med OK .

- Göra grundläggande aritmetiska beräkningar: skriv in tal med hjälp av den numeriska knappsatsen, bläddra med \curvearrowright eller \curvearrowleft till +, -, x, ÷ eller =, bekräfta med OK . Skriv in nästa tal med den numeriska knappsatsen; bläddra med \curvearrowright eller \curvearrowleft till +, -, x, ÷ eller =, bekräfta med OK ...



INSTÄLLNINGAR:

Gå in på menyn med , bläddra till **Settings (Inställningar)** med , bekräfta med . Ställ in tyst läge, vibrationssignal, nätverksinställningar, PIN-kodsförfrågningar och telefoninställningar som ringsignal, volym, språk och klocka.

- **Tyst läge:** Välj **Silent mode (Tyst läge)** och håll nere . Välj **On** eller **Off** och bekräfta med .
- **Vibrationsignal:** Välj **Vibrating alert (Vibrationssignal)** och håll nere . Välj **Enable (Aktivera)** eller **Disable (Avaktivera)** och bekräfta med .
- **Ringsignal:** Välj **Phone settings (Telefoninställningar)** och håll nere . Välj **Melody (Melodi)** och håll nere . Välj ringsignal och bekräfta med .
- **Språk:** Välj **Phone settings (Telefoninställningar)** och tryck på . Välj **Language (Språk)** och tryck . Välj språk och bekräfta med .



RADIO:

Använd omkopplaren på vänster sida av telefonen för att slå på/stänga av radion.

Ange frekvens med  eller , eller via den numeriska knappsatsen; bekräfta med .

OBS: Radion presterar bäst med headset.

SMS

Write new SMS

Skriva nytt SMS.

Received SMS

Lista över mottagna meddelanden.

Sent SMS

Lista över skickade meddelanden.

Draftbox

Lista över utkast till meddelanden

Templates

Skapa eller skicka standardmeddelanden för snabbsändning.

New template

Please reply

I'm in a meeting

I am busy now

I'll be late

Call me tonight

Delete SMS

Ta bort meddelanden efter kategori.

All SMS

Received SMS

Sent SMS

Draftbox

Templates

Mailbox number

Ange numret till röstbrevlådan.

Service centre no.

Ange numret till SMS servicecenter.

Status report

Översikt över meddelanden skickat/mottaget.

L Memory status

Kontrollera status för telefonens minne

Phone Book**Search name**

Bläddra efter namn i telefonbokens poster.

Add contact

Lägg till kontakt i telefonboken.

Delete contact

Ta bort kontakt från telefonboken.

Copy contact

Kopiera kontakt från telefonboken.

Emergency settings**SOS number**

Ange allmän akutkontakt.

Owner info

Ange personliga uppgifter.

Emergency numbers

Ange och redigera upp till fem akutkontakter.

Emergency text

Ange text för akut SMS.

Emergency button

Slå på/stänga av akutfunktion.

Quick dial keys**Mailbox**

Lägg till nummer till beviläda.

2-9, *, #

Tilldela kontakt till knapparna 2-9, * och #.

PhoneBk settings**Safe entry on**

Spara kontaktnummer på SIM-kort eller telefon.

Memory status

Kontrollera status för telefonbokens minne.

Call info**Missed calls**

Lista över missade samtal.

Dialed numbers

Lista över alla uppringda nummer.

Received calls

Lista över alla mottagna samtal

Delete calls

Ta bort samtal efter kategori.

Delete all calls**Delete all missed****Delete all dialed****Delete all received****Call duration**

Kontrollera samtalslängd efter kategori.

Last call**All calls****Dialed numbers****Received calls****Clear timers**

Tools**Alarm clock**

Ställa in, redigera och ta bort inställningar för väckarklocka.

Set alarm**Clear alarm****Memo**

Ställa in, redigera och ta bort PM.

Edit memo**Clear all****Birthday reminder**

Ställa in, redigera och ta bort påminnelser om födelsedagar.

New birthday**Edit birthday****Delete birthday****Calculator****Settings****Silent mode**

Ställa in tyst läge on/off.

Vibrating alert

Slå på/stäng av vibrationslarm.

Phone settings**Melody**

Välj ringsignal för olika funktioner.

Volume

Ställa in volym för olika ringtoner

Display contrast

Justera displayens kontrast mellan 0-10.

Language

Välja önskat språk från menyn

Clock setting

Ställa in klocktid, datum och format.

Network settings**Call waiting**

Ställa in och redigera funktionen Samtal väntar.

Call forwarded

Ställa in och redigera funktion för vidarekoppling.

Call barring

Ställa in och redigera funktionen samtalsspärr.

Network selection

Ställa in automatiskt eller manuellt nätverksval.

Hide number

Ställa in på att dölja ditt nummer.

PIN code requests

Ställa in funktionen för PIN-kodsförfrågningar på on/off eller ändra PIN-kod.

Factory default


Återställa telefonen till fabriksinställningarna.

SPECIFIKATIONER

Dualband GSM 900/1800 MHz / Batteri: Li-Ion 3,7 V, 1000 mAh / Reseladdare: In 100-240 V, 50/60 Hz, 0,15 A; Ut 5,0 V $\overline{=}$, 550 mA / Dimensioner: 107 x 52 x 15 mm / Tid i viloläge: 210 h / Vikt: 101 g / Taltid: 170 min

AVFALLSHANTERING



Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska  avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna apparat är avsedd för mobil användning. Använd den endast enligt dessa instruktioner. Ogiltig användning innebär fara och kommer att ogiltigförklara garantianspråk.

EC DECLARATION OF CONFORMITY /EG-Konformitätserklärung

Imtron GmbH declares under our responsibility that this product is
/ Imtron GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Product/ Produkt: Big Button Mobile Phone
Trademark/ Handelsmarke: ok.
Model/ Modell: OMP 110

is in conformity with the following directives:
/ die Anforderungen der aufgeführten EG-Richtlinien erfüllt:

1999/5/EC (**R&TTE Directive** / R&TTE Richtlinie)

EN 50360:2001
EN 62209-1:2006
EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 301 489-7 V1.3.1:2005
EN 301 511 V9.0.2
EN 60950-1:2006+A11+A1+A12
Annex 1 of EC 278/2009


Imtron GmbH
Subsidiary of Media-Saturn Group
Wankelstraße 5 • 85046 Ingolstadt / Germany

Signature/ Unterschrift: Alexander Korthals
Managing Director/ Geschäftsführer
Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt / Germany
2012-12-05

OMP110.2013.03.15(S)(1.1)



Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

